



## DIGITAL KITCHEN SCALES SKW 5 C1

(HU)

### DIGITÁLIS KONYHAMÉRLEG

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

(SI)

### DIGITALNA KUHINJSKA TEHTNICA

Navodila za uporabo in varnostna opozorila

(CZ)

### DIGITÁLNÍ KUCHYŇSKÁ VÁHA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

### DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT)

### DIGITALE KÜCHENWAAGE

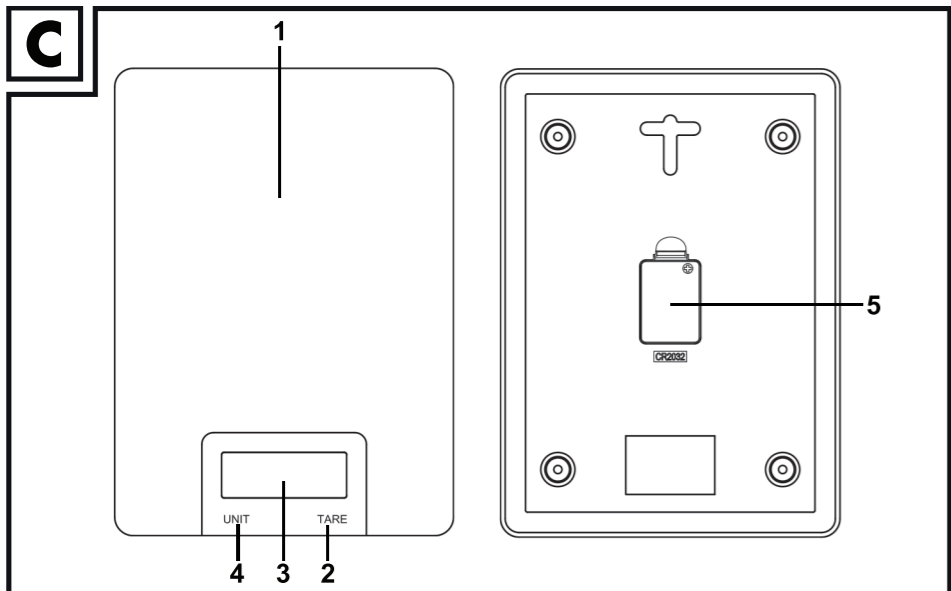
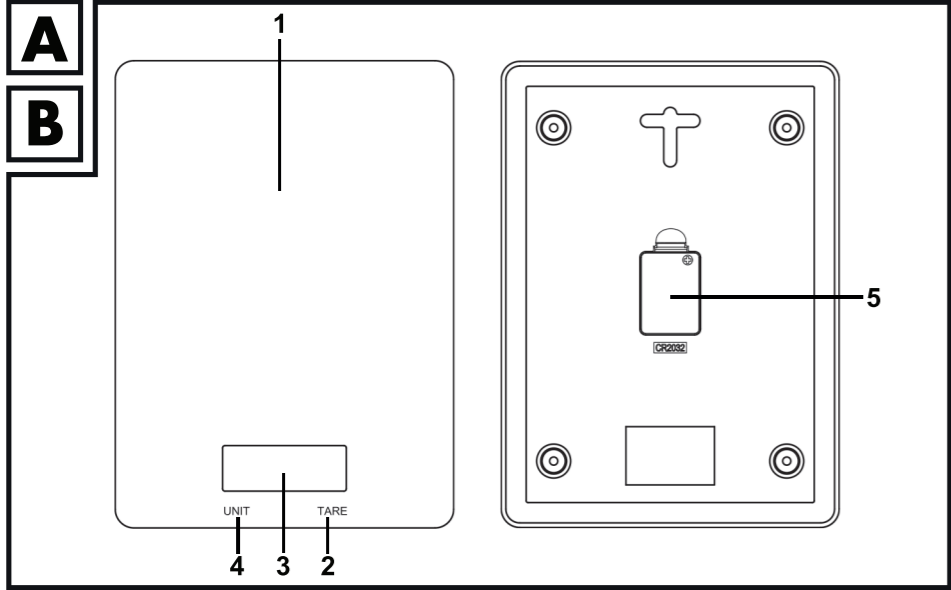
Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

Legutóbbi adatfrissítés  
Zadnja posodobitev  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Stand der Informationen:  
04/2024 - Ident.-No.: SKW 5 C1 042024-1

IAN 459973\_2401

IAN 459973\_2401



<b>Magyar .....</b>	<b>2</b>
<b>Slovenščina .....</b>	<b>17</b>
<b>Čeština .....</b>	<b>31</b>
<b>Slovensky .....</b>	<b>44</b>
<b>Deutsch .....</b>	<b>59</b>

---

## Tartalomjegyzék

---

<b>1. Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>3</b>
<b>2. A csomag tartalma</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Áttekintés</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Műszaki adatok</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Biztonsági útmutatások</b> .....	<b>4</b>
<b>6. Szerzői jog</b> .....	<b>8</b>
<b>7. Mielőtt használatba venné</b> .....	<b>8</b>
7.1 Az akkumulátor aktiválása .....	8
<b>8. Első lépések</b> .....	<b>8</b>
8.1 A konyhai mérleg bekapcsolása / mérlegelés .....	8
8.2 További élelmiszerek mérése .....	9
8.3 Automatikus kikapcsolás.....	10
8.4 Az akkumulátor cseréje .....	10
<b>9. Hibaelhárítás</b> .....	<b>10</b>
9.1 Semmi sem látható a kijelzőn.....	10
9.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a kijelzőn és kikapcsolódik a mérleg.....	11
9.3 „Err” (Hiba) kijelzés látható a kijelzőn .....	11
<b>10. Karbantartás / tisztítás</b> .....	<b>11</b>
10.1 Karbantartás .....	11
10.2 Tisztítás .....	11
<b>11. Tárolás használaton kívül</b> .....	<b>11</b>
<b>12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ</b>	<b>12</b>
<b>13. Étkezési célú használat</b> .....	<b>14</b>
<b>14. Megfeleléségi adatok</b> .....	<b>14</b>
<b>15. Garanciális és szerviz tájékoztatás</b> .....	<b>14</b>

## **Gratulálunk!**

A SilverCrest SKW 5 C1 konyhai mérleg továbbiakban konyhai mérleg, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a konyhai mérleg működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a használati utasításban leírt módon és célokra használja a konyhai mérleget.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Ha továbbadja a konyhai mérleget, akkor mellékelje a kapcsolódó dokumentumokat is.

## **1. Rendeltetészerű használat**

---

Élelmiszer súlyának megállapítására szolgál e konyhai mérleg. Nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton. Ezeket a konyhai mérlegeket nem vállalati vagy kereskedelmi használatra tervezték. A konyhai mérlegeket kizárólag háztartási környezetben, magánhasználatra használja. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül. Ezek a konyhai mérlegek megfelelnek a CE-megfelelőségre vonatkozó valamennyi vonatkozó normának és szabványnak. A konyhai mérlegen a gyártó által javasolt változtatásoktól eltérő bármilyen módosítás azt eredményezheti, hogy ezek az előírások már nem teljesülnek. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

## **2. A csomag tartalma**

---

- SilverCrest SKW 5 C1 konyhai mérleg
- Lítiumelem, CR2032
- Kezelési útmutató

## **3. Áttekintés**


---

Ez a Kezelési útmutató egy kihajtható fedőlapot tartalmaz. A fedőlap belső oldalán a konyhai mérleg (A, B és C típus) számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

- 1 Mérőfelület
- 2 TÁRA (TARE) gomb
- 3 Kijelző
- 4 MÉRTÉKEGYSÉG (UNIT) gomb
- 5 Elemtartó (hátlap)

## 4. Műszaki adatok

---

Üzemi feszültség:	3 V  (DC)
Elem:	1 lítium elem, 3 V, CR2032
Súly mértékegységek:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (állítható)
Súlymérési tartomány:	maximum 5 kg / 11 lb
Osztásérték:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Automatikus kikapcsolás funkció:	igen
Üzemelési hőmérséklet:	+10°C és +40°C között

A műszaki adatok és az eszköz kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

## 5. Biztonsági útmutatások

---

A konyhai mérleg első használata előtt olvassa el az alábbi megjegyzéseket, és vegye figyelembe a figyelmeztetéseket, még akkor is, ha jártas az elektronikus eszközök kezelésében. E Kezelési útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha eladja vagy másnak adja a konyhai mérleget, akkor mellékelje a Kezelési útmutatót is. A Kezelési útmutató a termék részét képezi.



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum, valamint a „Veszély” szó potenciálisan veszélyes helyzetre figyelmeztet. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum, valamint a „Figyelmeztetés” szó a termék biztonságos használatához és a felhasználók védelméhez szükséges lényeges információkat jelez.



Gyermekek által el nem érhető helyen tárolja az elemeket.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Gyártó címe



Azt jelzi ez a szimbólum, hogy a konyhai mérleg automatikusan bekapcsolódik, amikor legalább 250 g vagy 0,55 lb van a mérőfelületen (1).

**⚠ VESZÉLY!** Ezeket a konyhai mérlegeket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosággal élő személyek, illetve megfelelő ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak a készülék megfelelő használatára vonatkozóan, és megértették a kapcsolódó kockázatokat. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a konyhai mérleggel. A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek. Tartsa a csomagolást gyermekektől távol. Fennáll a fulladás veszélye.

**⚠ VESZÉLY!** Ne terhelje túl a konyhai mérleget 5 kg, illetve 11 lb súlynál nagyobb súllyal. Ellenkező esetben károsodhat a konyhai mérleg, és fennáll a személyi sérülés veszélye.

**⚠ VESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy a konyhai mérlegeken vagy azok közelében nem helyeznek el tűzveszélyes tárgyakat (pl. égő gyertyákat). Tűzveszély!

**⚠ VESZÉLY!** Helyes polaritással tegye be az elemet. Ehhez nézze meg az elemrekeszben lévő ábrát. Ne próbálja meg újratölteni az elemet, és ne dobja tűzbe azt. Távolítsa el az elemet, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. A rendeltetésnek nem megfelelő használat robbanást vagy életveszélyt okozhat. Az elemek nem játékszerek! Egy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Sohase bontsa meg vagy deformálja az elemeket, mivel ez a vegyszerek kifolyásához vezethet, ami sérülést okozhat. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a konyhai mérlegből az elemet. Ilyen esetben addig tilos használni a konyhai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. A készülék esetleges kigyulladására esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A további kockázatok elkerülése érdekében sérülésmentesnek kell lennie a konyhai mérlegnek.



**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elem pólusait. Amikor hosszabb ideig nem akarja használni, akkor vegye ki az elemet az eszközből. Ha szivárog az elem, akkor vegye ki, hogy megakadályozza a konyhai mérleg károsodását. A kifolyt elemfolyadékot száraz, jó nedvszívó képességű ronggyal törölje le. Mindig viseljen védőkesztyűt! Kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elemfolyadék bőrrel vagy szemmel érintkezik, azonnal mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Tilos tölteni az elemet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A polaritásjelzésnek megfelelően kell betenni az elemet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ha lemerült, akkor vegye ki az elemet az eszközből, és biztonságosan helyezze el hulladékként.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne tegye ki a konyhai mérleget közvetlen hőforrásnak (pl. fűtőtest), közvetlen napfénynek vagy lámpafénynek. Tilos freccsenő vagy csepegő víznek kitenni a terméket, illetve dörzsölő anyag tartalmú folyadékokkal tisztítani azt. Sohase használja a konyhai mérleget víz közelében. Tilos folyadékba meríteni a konyhai mérleget. Óvja a konyhai mérleget az erős

ütődésektől és erős rázkódásoktól. Ne dugjon semmit sem a készülékbe. Ennek figyelmen kívül hagyása kárt tehet a konyhai mérlegben.

## 6. Szerzői jog

---

Ezen Kezelési útmutató szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

## 7. Mielőtt használatba venné

---

### 7.1 Az akkumulátor aktiválása

Húzza ki a konyhai mérleg alján található elemrekeszből (5) a műanyag szalagot.

## 8. Első lépések

---



Stabil felület szükséges a helyes súlyméréshez. Ezért mindig stabil, vízszintes felületre tegye a konyhai mérleget. Ellenkező esetben téves lehet a mérési eredmény.




### 8.1 A konyhai mérleg bekapcsolása / mérlegelés

- Rövid időre nyomja meg a mérőfelületet (1), kis nyomást kifejtve a konyhai mérleget bekapcsoló kapcsolóra.



De tehet egy minimum 250 g vagy 0,55 lb súlyú edényt is a mérőfelületre (1). Bekapcsolódik és „Nulla” értéket mutat a konyhai mérleg.

- A beállított mértékegység és/vagy súlyegység megjelenik a kijelzőn (3). A következőket jelentik a szimbólumok:

Jel	Jelentés
<b>Tare (Tára)</b>	További dolgok mérésére szolgáló funkciót használták.
	Súly (g, oz, lb:oz)
	Folyadék (ml, fl.oz)
	Tej (ml, fl.oz)

- Nyomja meg a Mértékegység gombot (4) a mértékegységek és a súlyegységek közötti váltáshoz.
- Tegye az élelmiszert a mérőfelületre (1).
- Megjelenik a mérési eredmény a kijelzőn (3).
- Vegye le a le az élelmiszert a mérőfelületről (1), ha már nem akar mást lemérni.
- Ha további elemet szeretne hozzáadni, olvassa el a következő „További elemek súlyozása” című fejezetet.

## 8.2 További élelmiszerek mérése

- Nyomja meg a TÁRA (TARE) gombot (2) további élelmiszerek méréséhez.
- Visszatér a „Nulla” (Zero) állásba a konyhai mérleg. „Tare” kijelzés is megjelenik a kijelzőn (3).
- Tegye fel az új mérendő élelmiszer(ek)e)t. A kijelzőn (3) megjelenik az új elemek mérési eredménye.
- További élelmiszerek esetén ismétlje meg az eljárást. Kérjük, ne feledje, hogy tilos túllépni az 5 kg-os maximális súlyt.
- Vegye le a le az élelmiszert a mérőfelületről (1), ha már nem akar mást lemérni.
- Nyomja meg a TÁRA (TARE) gombot (2) további élelmiszerek mérésének a leállításához.
- Visszatér a „Nulla” (Zero) állásba a konyhai mérleg. Már nem látható tovább a „Tare” kijelzés a kijelzőn (3).

## 8.3 Automatikus kikapcsolás

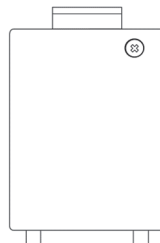
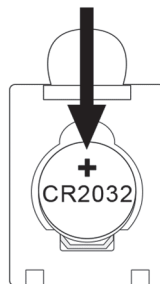
Automatikusan kikapcsolódik a konyhai mérleg (Automatikus kikapcsolás funkció). Ha nem használják kb. 3 percig, akkor automatikusan kikapcsolódik a konyhai mérleg.

Tartsa megnyomva a TÁRA (TARE) gombot (2) körülbelül 3 másodpercig a konyhai mérleg kézi kikapcsolásához.

## 8.4 Az akkumulátor cseréje

Cserélje ki az elemet, ha az lemerült. A következők szerint járjon el:

- Helyezze a konyhai mérleget puha felületre úgy, hogy a súlyzófelület (1) lefelé nézzen.
- Lazítsa ki az elemtartó rekeszben lévő csavart (5) egy megfelelő Phillips csavarhúzóval.
- Távolítsa be az elemtartó fedelét.
- Az elem kivételéhez kissé nyomja lefelé azt (az ábrán szereplő nyíl irányába). Ezután kiveheti az elemet a rekeszből.
- Tegyen be a új CR2032 típusú lítium elemet. Mindig ügyeljen a polaritásra. A mellékelt ábrának megfelelően, ezt az elemrekeszben (5), illetve a CR2032 lítiumelemen látható + jelzés jelzi.
- Tegye vissza az elemrekesz (5) fedelét az eredeti helyzetébe.
- Helyezze be és húzza meg az elemtartó fedelének csavarját.



Most használatra kész a konyhai mérleg.

## 9. Hibaelhárítás

---

### 9.1 Semmi sem látható a kijelzőn

- Lemerültek az elem. Cserélje ki az elemet azonos típusú új elemre. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.
- Nem megfelelően van az elem betéve. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.

---

## 9.2 „Lo” kijelzés jelenik meg a kijelzőn és kikapcsolódik a mérleg

- Lemerülőben van az elem. Cserélje ki az elemet azonos típusú új elemre. Ne feledkezzen meg „Az elem cseréje” című részben található útmutatásokról.

## 9.3 „Err” (Hiba) kijelzés látható a kijelzőn

- A súlya meghaladja a megengedett maximális 5 kg súlyt. Azonnal vegye le a mérőfelületről (1), hogy elkerülje a konyhai mérleg károsodását.

---

## 10. Karbantartás / tisztítás

### 10.1 Karbantartás

Meg kell javíttatnia a konyhai mérleget, ha az megsérült, például sérült a burkolata, folyadék vagy tárgyak kerültek a konyhai mérlegbe, továbbá esőnek vagy nedvességnek lett kitéve a termék. Javítások szükségesek akkor is, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha azt leejtették. Ha füstöt, szokatlan zajokat vagy szagokat érez, akkor azonnal vegye ki a konyhai mérlegből az elemet. Ilyen esetben addig tilos használni a konyhai mérleget, amíg egy hivatalos szerviz szakembere nem ellenőrizte azt. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie. Sohase bontsa meg a konyhai mérleg burkolatát.

### 10.2 Tisztítás

Kizárólag kissé megnedvesített kendőt használjon a konyhai mérleg tisztításához. Sohase használjon agresszív folyadékokat. Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis tisztítószert a nedves kendőre.



---



## 11. Tárolás használaton kívül

Abban az esetben ha a konyhai mérleget hosszú időn keresztül használaton kívül lesz, tárolja azt helyen tiszta és száraz helyen.

- Vegye ki az elemet.
- A konyhai mérleg tárolása előtt tisztítsa meg a készüléket az előző fejezetben leírtak szerint.

## 12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	<p>E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A termék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve az eszköz vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétként, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pb: Ólomot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li><li>- Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li><li>- Hg: Higanyt tartalmaz az elem, illetve akkumulátor.</li></ul> <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Olyan fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, mint a vas, cink, mangán és nikkell.</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.</p>

	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen filmet vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékká helyezni.</p>
 <b>ES/PT</b>	

### **Csak Franciaországra érvényes:**

FR

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE**

FR

FR

**Cet appareil et ses piles se recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU




À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

### **„Egyszerűsített szévalogatás”**

Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.

	<p>A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:</p>
	<p>1 – 7: műanyag / 20 – 22: papír és karton / 80 – 98: kompozit anyagok.</p>

<b>Jel</b>	<b>Anyag</b>	<b>E termék következő csomagolóanyagában található</b>
	<p>Polietilén-tereftalát</p>	<p>Elem szigetelőcsik</p>
	<p>Hullámkarton doboz</p>	<p>Értékesítési csomagolás, belső doboz</p>
	<p>Papír</p>	<p>A felületek (csak a rozsdamentes acél modellhez) és a belső doboz védelmére szolgáló tissue papír</p>

### 13. Értkezési célú használat

---



Ez a szimbólum azokat a termékeket jelöli, amelyek fizikai és kémiai összetételét megvizsgálták, és megállapították, hogy az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülve nem veszélyesek az egészségre, az EU 1935/2004 rendelet követelményeinek megfelelően.

### 14. Megfeleléségi adatok

---



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelveinek követelményeinek.



A termék megfelel a Nagy-Britanniára vonatkozó nemzeti irányelvek követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973_2401.pdf)

### 15. Garanciális és szerviz tájékoztatás

---

#### A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

#### A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

#### A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.



## A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselőt által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

## Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.





## Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: [targa@lidl.hu](mailto:targa@lidl.hu)

**IAN: 459973\_2401**



## Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

---

## Vsebina

---

<b>1. Namenska uporaba .....</b>	<b>18</b>
<b>2. Vsebina paketa .....</b>	<b>18</b>
<b>3. Pregled.....</b>	<b>18</b>
<b>4. Tehnični podatki .....</b>	<b>19</b>
<b>5. Varnostna navodila .....</b>	<b>19</b>
<b>6. Avtorske pravice .....</b>	<b>23</b>
<b>7. Pred začetkom uporabe .....</b>	<b>23</b>
7.1 Aktiviranje baterije .....	23
<b>8. Začetek uporabe .....</b>	<b>23</b>
8.1 Vklon kuhinjske tehtnice/tehtanje.....	23
8.2 Tehtanje dodatnih sestavin .....	24
8.3 Samodejni izklop.....	24
8.4 Zamenjava baterije .....	24
<b>9. Odpravljanje težav.....</b>	<b>25</b>
9.1 Na zaslonu ni nobenega prikaza .....	25
9.2 Na zaslonu se prikaže "Lo" in tehtnica se izklopi .....	25
9.3 Na zaslonu se prikaže "Err" .....	25
<b>10. Vzdrževanje/čiščenje .....</b>	<b>25</b>
10.1 Vzdrževanje .....	25
10.2 Čiščenje .....	25
<b>11. Shranjevanje, ko se ne uporablja .....</b>	<b>25</b>
<b>12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja.....</b>	<b>26</b>
<b>13. Uporaba v prehrani.....</b>	<b>27</b>
<b>14. Opombe o skladnosti .....</b>	<b>28</b>
<b>15. Garancija in servisne informacije.....</b>	<b>28</b>

## Čestitamo!

Z nakupom kuhinjske tehtnice SilverCrest SKW 5 C1, v nadaljevanju imenovane kuhinjska tehtnica, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo kuhinjske tehtnice se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in kuhinjsko tehtnico uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije.

Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če kuhinjsko tehtnico izročite drugi osebi, priložite tudi vse ustrezne dokumente.

## 1. Namenska uporaba

---

Kuhinjska tehtnica se uporablja za tehtanje živil. Ne sme se uporabljati na prostem ali v tropskih razmerah. Kuhinjska tehtnica ni načrtovana za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Kuhinjsko tehtnico lahko uporabljate samo v gospodinjstvih za osebno uporabo. Drugačen način uporabe ne ustreza namenski uporabi. Kuhinjska tehtnica izpolnjuje zahteve vseh standardov, ki so potrebni za oznako skladnosti CE. Spremembe na kuhinjski tehtnici, ki niso v skladu s priporočili proizvajalca, lahko povzročijo, da ti standardi niso več izpolnjeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb. Uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča proizvajalec.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v posamezni državi uporabe.

## 2. Vsebina paketa

---

- Kuhinjska tehtnica SilverCrest SKW 5 C1
- Litijeva baterija, CR2032
- Navodila za uporabo


## 3. Pregled

---

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazana kuhinjska tehtnica (modela A, B in C), označena s številkami. Pomen posameznih številk:

- 1 Tehtalna površina
- 2 Tipka TARE
- 3 Zaslon
- 4 Tipka UNIT
- 5 Predal za baterije (zadnja stran)

## 4. Tehnični podatki

Delovna napetost:	3 V  (DC)
Baterija:	1 litijeva baterija, 3 V, CR2032
Enote za težo:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (nastavljiva)
Območje tehtanja:	maks. 5 kg/11 lb
Delitev:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkcija samodejnega izklopa:	da
Temperatura delovanja:	+10°C do +40°C

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

## 5. Varnostna navodila

Pred prvo uporabo kuhinjske tehtnice preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Ko kuhinjsko tehtnico prodate ali izročite drugi osebi, istočasno priložite tudi navodila za uporabo. Navodila za uporabo so del izdelka.



**NEVARNOST!** Simbol in beseda "Nevarnost" vas opozarjata na potencialno nevarno situacijo. Če ju ne upoštevate, lahko pride do hude telesne poškodbe oz. celo do smrti.



**OPOZORILO!** Simbol in beseda "Opozorilo" označujeta pomembne informacije, potrebne za varno delovanje izdelka in za varnost uporabnika.



Baterije shranjujte izven dosega otrok.



Simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Naslov proizvajalca



Ta simbol označuje, da se kuhinjska tehtnica samodejno vklopi, ko je na tehtalni površini (1) najmanj 250 g oz. 0,55 lb živil.



**NEVARNOST!** Kuhinjsko tehtnico lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo s kuhinjsko tehtnico. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka. Embalažni material shranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.



**NEVARNOST!** Kuhinjske tehtnice ne preobremenite s težo nad 5 kg oz. 11 lb. Drugače se lahko kuhinjska tehtnica poškoduje in obstaja nevarnost telesne poškodbe.



**NEVARNOST!** Pazite, da na ali v bližino kuhinjske tehtnice ne postavite predmetov, ki predstavljajo nevarnost požara (npr. gorečih sveč). Nevarnost požara!

**⚠ NEVARNOST!** Vstavite baterijo in pazite na pravilno polariteto. Upoštevajte shemo v predelu za baterijo. Baterij ne poskušajte napolniti ter jih nikoli ne odvrzite v ogenj. Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterijo. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do eksplozije in ogrožanja življenja. Baterije niso igrače! Če pride do pogoltnjenja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč. Baterij ni nikoli dovoljeno odpirati ali deformirati, ker lahko pride do puščanja kemikalij, kar lahko povzroči telesne poškodbe. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.

**⚠ OPOZORILO!** Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, takoj odstranite baterijo iz kuhinjske tehtnice. Kuhinjske tehtnice v tem primeru ne uporabljajte, dokler je ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Nikoli ne vdihavajte dima, ki nastane pri morebitnem gorenju naprave. Če pride do nehotenega vdihavanja dima, poiščite zdravniško pomoč. Vdihavanje dima je lahko škodljivo za vaše zdravje.

**⚠ OPOZORILO!** Kuhinjska tehtnica ne sme biti poškodovana, da se izognete dodatnim nevarnostim.

**⚠ OPOZORILO!** Baterije ni dovoljeno kratko vezati. Ko naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, iz nje odstranite baterijo. Če pride do iztekanja baterije, jo

odstranite, da preprečite poškodbo kuhinjske tehtnice. Tekočino, ki izteče iz baterije, lahko obrišete s suho, vpojno krpo. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice! Izogibajte se stiku s kožo. Če tekočina iz baterije pride v stik z vašo kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj izperite z veliko količino vode in poiščite zdravniško pomoč.

**⚠ OPOZORILO!** Napolnilnih baterij ni dovoljeno polniti.

**⚠ OPOZORILO!** Kontaktov baterij ni dovoljeno kratko vezati.

**⚠ OPOZORILO!** Baterije je treba vstaviti s pravilno polariteto.

**⚠ OPOZORILO!** Ko je baterija prazna, jo odstranite iz naprave in poskrbite za varno odstranitev.

**⚠ OPOZORILO!** Kuhinjske tehtnice ne izpostavljajte direktnim toplotnim virom (npr. grelcem), neposrednemu sončnemu obsevanju ali umetni razsvetljavi. Izdelek ne sme biti izpostavljen brizgajoči in tekoči vodi ter abrazivnim tekočinam. Kuhinjske tehtnice ne uporabljajte v bližini vode. Kuhinjska tehtnica ne sme biti nikdar potopljena. Kuhinjska tehtnica ne sme biti izpostavljena prevelikim udarcem ali vibracijam. V napravo ne vstavljajte tujkov. S tem lahko poškodujete kuhinjsko tehtnico.



## 6. Avtorske pravice

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

## 7. Pred začetkom uporabe

### 7.1 Aktiviranje baterije

Odstranite plastični trak iz predela za baterijo (5) na spodnjem delu kuhinjske tehtnice.

## 8. Začetek uporabe



Za pravilno tehtanje je potrebna trdna površina. Zato kuhinjsko tehtnico vedno postavite na trdno, vodoravno površino. V nasprotnem rezultati tehtanja niso točni.




### 8.1 Vklp kuhinjske tehtnice/tehtanje

- Za vklop kuhinjske tehtnice kratko pritisnite na tehtalno površino (1) in pri tem uporabite majhno silo.



Lahko pa na tehtalno površino (1) postavite na primer posodo z najmanjšo težo 250 g oz. 0,55 lb. Kuhinjska tehtnica se vklopi in nastavi na "nič".

- Na zaslonu (3) se prikaže merska enota in/ali enota za težo. Význam symbolov je nasledovný:

Simbol	Pomen
Tare	Uporabila se je funkcija za tehtanje dodatnih sestavin.
	Teža (g, oz, lb:oz)
	Tekočina (ml, fl.oz)
	Mleko (ml, fl.oz)

- S pritiskom na tipko UNIT (4) preklopite med merskimi enotami in enotami za težo.
- Na tehtalno površino (1) postavite živilo.
- Na zaslonu (3) je prikazan rezultat tehtanja.
- Če ne želite več tehtati sestavin, odstranite živila s tehtalne površine (1).
- Če želite dodati druge sestavine, glejte naslednje poglavje "Tehtanje dodatnih sestavin".

## 8.2 Tehtanje dodatnih sestavin

- Pritisnite tipko TARE (2), da stehate dodatne sestavine.
- Kuhinjska tehtnica se ponastavi na "nič". Na zaslonu (3) se prikaže tudi "Tare".
- Dodajte novo sestavino oz. nove sestavine za tehtanje. Na zaslonu (3) se prikaže rezultat tehtanja novih sestavin.
- Postopek ponovite, če želite stehtati še več sestavin. Upoštevajte, da se ne sme preseči največja teža 5 kg.
- Če ne želite več tehtati sestavin, odstranite živila s tehtalne površine (1).
- Pritisnite tipko TARE (2), da prenehate s tehtanjem dodatnih sestavin.
- Kuhinjska tehtnica se ponastavi na "nič". Črka "Tare" ni več prikazana na zaslonu (3).

## 8.3 Samodejni izklop

Kuhinjska tehtnica ima funkcijo za samodejni izklop (funkcijo samodejnega izklopa). Če je približno 3 minute ne uporabljate, se kuhinjska tehtnica samodejno izklopi.

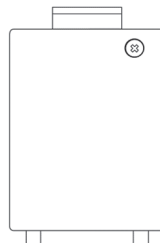
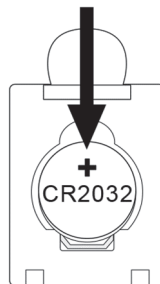
Za ročni izklop kuhinjske tehtnice pritisnite in za približno 3 sekunde zadržite tipko TARE (2).

## 8.4 Zamenjava baterije

Ko je baterija prazna, jo zamenjajte. Opis postopka:

- Kuhinjsko tehtnico postavite na mehko površino s tehtalno površino (1), obrnjeno navzdol.
- Z ustreznim križnim izvijačem odvijte vijak v predelu za baterijo (5).
- Odstranite pokrov predala za baterije.
- Baterijo odstranite tako, da jo potisnete nekoliko navzdol (glejte smer puščice na sliki). Baterijo lahko nato odstranite iz držala.
- Nato vstavite novo litijevo baterijo CR2032. Vedno pazite na pravilno polariteto. Polariteta je označena v predelu za baterijo (5) in simbol + na litijevi bateriji CR2032 mora biti viden, kot je prikazano na sosedni sliki.
- Pokrov predela za baterijo (5) vstavite nazaj v prvotni položaj.
- Vstavite in zategnite vijak na pokrovu predela za baterijo.

Kuhinjska tehtnica je pripravljena za uporabo.



---

## 9. Odpravljanje težav

---

### 9.1 Na zaslonu ni nobenega prikaza

- Baterija je prazna. Baterijo zamenjajte z novo baterijo istega tipa. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterije".
- Baterija je nepravilno vstavljena. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterije".

### 9.2 Na zaslonu se prikaže "Lo" in tehtnica se izklopi

- Baterija je skoraj povsem prazna. Baterijo zamenjajte z novo baterijo istega tipa. Upoštevajte navodila v poglavju "Zamenjava baterije".

### 9.3 Na zaslonu se prikaže "Err"

- Teža presega največjo obremenitev 5 kg. S tehtalne površine (1) takoj odstranite sestavine, da ne pride do poškodbe kuhinjske tehtnice.

---

## 10. Vzdrževanje/čiščenje

---

### 10.1 Vzdrževanje

V primeru kakršnekoli poškodbe je potrebno popravilo kuhinjske tehtnice, na primer: v primeru poškodbe ohišja naprave; ko v kuhinjsko tehtnico prodre tekočina ali predmeti; ko je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi. Popravila so potrebna tudi, če naprava ne deluje normalno oz. v primeru padca naprave. Če zaznate dim, nenavadne zvoke ali vonjave, takoj odstranite baterijo iz kuhinjske tehtnice. Kuhinjske tehtnice v tem primeru ne uporabljajte, dokler je ne odnesete v pregled v pooblaščen servisni center. Vsa servisna dela morajo izvesti strokovno usposobljene osebe. Nikoli ne odpirajte kuhinjske tehtnice.

### 10.2 Čiščenje

Za čiščenje kuhinjske tehtnice uporabljajte samo čisto, rahlo navlaženo krpo. Nikoli ne uporabljajte agresivnih tekočin. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo malo detergenta.

---





## 11. Shranjevanje, ko se ne uporablja

---

Ko kuhinjske tehtnice dalj časa ne nameravate uporabljati, jo shranite na varnem, čistem in suhem mestu.

- Odstranite baterijo.
- Kuhinjsko tehtnico pred shranjevanjem očistite, kot je opisano v prejšnjem poglavju.

## 12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja

	<p>Naprave, ki so označene s tem simbolom, morajo izpolnjevati zahteve Evropske direktive 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave odstranite ločeno od gospodinskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Z ustreznim odstranjevanjem rabljenih izdelkov preprečite škodo v okolju in ogrožanje lastnega zdravja. Za dodatne informacije glede pravilnega odstranjevanja se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.</p>
	<p>Simbol s prekržanim znakom smetnjaka na klasičnih in polnilnih baterijah označuje, da baterij ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke, temveč jih morate odstraniti ločeno.</p> <p>Če baterije vsebujejo strupene snovi, je pod simbolom prikazan kemični simbol strupene snovi z naslednjimi pomeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: baterija vsebuje svinec</li> <li>- Cd: baterija vsebuje kadmij</li> <li>- Hg: baterija vsebuje živo srebro</li> </ul> <p>Zakonsko ste obvezani vrniti rabljene baterije. Stare baterije lahko vsebujejo strupene snovi, ki so lahko škodljive za zdravje ali za okolje, če se ne shranjujejo ali odstranjujejo pravilno. Baterije lahko vsebujejo tudi surovine, kot so železo, cink, mangan in nikelj, ki se lahko ponovno uporabijo.</p> <p>Po uporabi lahko baterije brezplačno vrnete nam ali jih odpeljete na lokalno zbirališče odpadkov (npr. v trgovine na drobno ali na lokalno zbirališče odpadkov). Upoštevajte, da je treba do konca izpraznjene baterije odstraniti na ustreznih zbirališčih rabljenih baterij. Če odstranjujete baterije, ki niso do konca izpraznjene, izvedite ustrezne ukrepe za preprečitev kratkega stika.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.</p>

**Velja samo za Francijo:****“Olajšano razvrščanje”**

Izdelek, dodatna oprema, natisnjeno gradivo in embalaža se lahko reciklirajo. Zanje veljajo dodatne odgovornosti proizvajalca ter se ločeno razvrščajo in zbirajo.



Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in števkami (b), ki imajo naslednji pomen:



1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.

Simbol	Material	Vsebovan v naslednjih embalažnih elementih za ta izdelek
	Polietilen tereftalat	Izolacijski trak za baterijo
	Valovit karton	Prodajna embalaža, notranja škatla
	Papir	Vpojni papir za zaščito površin (samo za model iz nerjavnega jekla)

**13. Uporaba v prehrani**

Simbol označuje izdelke, katerih fizikalna in kemična sestava je bila testirana ter je bilo zanjo ugotovljeno, da ni nevarna za zdravje, če se uporablja v stiku s hrano v skladu z zahtevami uredbe EU št. 1935/2004.

## 14. Opombe o skladnosti

---



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Republike Srbije.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Velike Britanije.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos z naslednje povezave:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973_2401.pdf)

## 15. Garancija in servisne informacije

---

### 36 mesecev garancije od dneva nakupa

S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena spodaj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.

---

Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Na spletni strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) odprete ustrezna navodila za uporabo.



### Service



Telefon: 080 080 917

E-pošta: [targa@lidl.si](mailto:targa@lidl.si)

**IAN: 459973\_2401**



### Proizvajalec

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



## Obsah

<b>1. Určené použití .....</b>	<b>32</b>
<b>2. Obsah balení .....</b>	<b>32</b>
<b>3. Přehled .....</b>	<b>32</b>
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>33</b>
<b>5. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>33</b>
<b>6. Ochrana autorských práv .....</b>	<b>37</b>
<b>7. Než začnete .....</b>	<b>37</b>
7.1 Aktivace baterie .....	37
<b>8. Začínáme .....</b>	<b>37</b>
8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti .....	37
8.2 Vážení dalších položek .....	38
8.3 Automatické vypnutí .....	38
8.4 Výměna baterie .....	38
<b>9. Odstraňování problémů .....</b>	<b>39</b>
9.1 Na displeji nejsou žádné údaje .....	39
9.2 Na displeji se zobrazí nápis „Lo“ a váha se vypne .....	39
9.3 Na displeji se zobrazí nápis „Err“ .....	39
<b>10. Údržba/čištění .....</b>	<b>39</b>
10.1 Údržba .....	39
10.2 Čištění .....	39
<b>11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá .....</b>	<b>39</b>
<b>12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci .....</b>	<b>40</b>
<b>13. Využití v potravinářství .....</b>	<b>41</b>
<b>14. Prohlášení o shodě .....</b>	<b>42</b>
<b>15. Informace o záruce a servisu .....</b>	<b>42</b>

## **Blahopřejeme!**

Zakoupením kuchyňské váhy SilverCrest SKW 5 C1 (dále v textu označovaná zpravidla jenom jako váha) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž váha funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a kuchyňskou váhu použijte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud kuchyňskou váhu předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ní předat i všechny související dokumenty.

## **1. Určené použití**

---

Tato váha je určena ke zjišťování hmotnosti pokrmů. Nesmí se používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tyto kuchyňské váhy nejsou určeny pro firemní nebo komerční použití. Kuchyňskou váhu použijte pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Kuchyňská váha splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na kuchyňské váze, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmito standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

## **2. Obsah balení**

---

- Kuchyňská váha SilverCrest SKW 5 C1
- Lithiová baterie, CR2032
- Tato uživatelská příručka


## **3. Přehled**

---

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obálky jsou znázorněny součásti váhy (model A, B a C) s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 Vážíací plocha
- 2 Tlačítko TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačítko UNIT
- 5 Prostoru na baterie (zadní panel)

## 4. Technické údaje

Provozní napětí:	3 V  (DC)
Baterie:	1 lithiová baterie, 3 V, typ CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (možnost nastavení)
Rozsah vážení:	max. 5 kg / 11 lb
Dělení stupnice:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkce automatického vypnutí:	ano
Provozní teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

## 5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím váhy si přečtěte níže uvedené poznámky a dodržujte všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud váhu prodáte nebo ji předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ vás upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Adresa výrobce



Tento symbol znamená, že když je na vážicí ploše (1) zatížení s hmotností nejméně 250 g, váha se automaticky zapne.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Tuto kuchyňskou váhu mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití přístroje a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s váhou hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Váhu nepřetěžujte hmotností vyšší než 5 kg. Jinak může dojít k jejímu poškození a hrozí nebezpečí poranění.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Ujistěte se, že na váze nebo v její blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Při vkládání baterie dodržte správnou polaritu. Postupujte dle nákresu, který se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Žádné baterie se nepokoušejte nabíjet a nikdy je nevyhazujte do ohně. Pokud nebudete delší dobu zařízení používat, baterii vyjměte. Nesprávné použití může vést k výbuchu a ohrožení života. Baterie nejsou určeny na hraní! V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Váha se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Baterii nesmíte uvést do zkratu. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterii vyjměte. V případě úniku elektrolytu baterii vyjměte, aby nedošlo

k poškození váhy. Vytékající elektrolyt lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy noste ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Kontakty baterie nesmíte zkratovat.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polariry.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Po vybití vyndejte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Kuchyňskou váhu nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani umělému osvětlení. Výrobek nesmí být vystaven rozstříkované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Váhu nepoužívejte v blízkosti vody. Váha se nesmí nikdy ponořit. Dbejte na to, aby váha nebyla vystavena nadměrným nárazům nebo vibracím. Do zařízení nekládejte žádné předměty. Mohlo by dojít k jejímu poškození.

## 6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## 7. Než začnete

### 7.1 Aktivace baterie

Ze spodní strany přihrádky pro baterii (5) na spodní straně váhy odstraňte proužek plastu.

## 8. Začínáme



Pro správné měření je nutná rovná plocha. Proto váhu umístěte vždy na pevnou vodorovnou plochu. Jinak by mohlo dojít ke zkreslení výsledků.




### 8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti

- Krátce zatlačte na vážicí plochu (1) a mírným tlakem kuchyňskou váhu zapněte.



Na vážicí plochu (1) však můžete položit také třeba misku o hmotnosti minimálně 250 g. Kuchyňská váha se zapne a vynuluje se.

- Měrná jednotka a/nebo jednotka hmotnosti se zobrazuje na displeji (3). Významy symbolů jsou následující:

Symbol	Význam
Tare	Byla použita funkce pro vážení dalších položek.
	Hmotnost (g, oz, lb:oz)
	Tekutina (ml, fl.oz)
	Mléko (ml, fl.oz)

- K přepínání mezi jednotkami měrnými a jednotkami hmotnosti použijte tlačítko Jednotka (4).
- Pokrmy umístěte na vážicí plochu (1).
- Jednotka měření se zobrazí na displeji (3).
- Pokud již nechcete další pokrmy vážit, odeberte je z vážicí plochy (1).
- Chcete-li přidat další položky, řiďte se pokyny v další kapitole „Vážení dalších položek“.

## 8.2 Vážení dalších položek

- Před vážením dalších položek stiskněte tlačítko TARE (2).
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji (3) se zobrazí „Tare“.
- Přidejte novou položku(y), která(é) se mají vážit. Na displeji (3) se zobrazí výsledek měření nových položek.
- Postup opakujte, pokud chcete vážit další položky. Pamatujte si, že nelze překročit maximální hmotnost 5 kg.
- Pokud již nechcete další pokrmy vážit, odeberte je z vážící plochy (1).
- Vážení dalších položek ukončete stiskem tlačítka TARE (2).
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji (3) se přestane zobrazovat „Tare“.

## 8.3 Automatické vypnutí

Kuchyňská váha je vybavena funkcí automatického vypínání. Pokud ji nebudete déle než 3 minuty používat, automaticky se vypne.

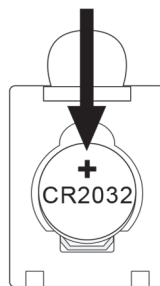
Chcete-li váhu vypnout ručně, stiskněte a asi na 3 sekundy přidržte tlačítko TARE (2).

## 8.4 Výměna baterie

Když je baterie vybita, vyměňte ji. Postupujte následujícím způsobem:

- Kuchyňskou váhu položte na měkký povrch vážící plochou (1) směrem dolů.
- Pomocí vhodného křížového šroubováku povolte šroub uvnitř přihrádky pro baterie (5).
- Vyjměte víčko přihrádky.
- Baterii vyjměte tak, že na ni lehce zatlačíte (ve směru šipky na vyobrazení). Poté lze vyjmout baterii z držáku.
- Poté vložte dvě novou lithiovou baterii CR2032. Vždy věnujte pozornost polaritě. Ta je vyznačena na přihrádce (5) a symbol + na bateriích typu CR2032 musí být viditelný, jako na sousedním vyobrazení.
- Víčko přihrádky na baterie (5) nasadíte nazpět do původní polohy.
- Vložte a utáhněte šroub na víčko přihrádky pro baterie.

Kuchyňská váha je nyní připravena k použití.





---

## 9. Odstraňování problémů

---

### 9.1 Na displeji nejsou žádné údaje

- Baterie je vybitá. Nahradejte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.
- Baterie není správně vložena. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

### 9.2 Na displeji se zobrazí nápis „Lo“ a váha se vypne

- Baterie je téměř vybitá. Nahradejte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

### 9.3 Na displeji se zobrazí nápis „Err“

- Hmotnost převyšuje maximální hodnotu zatížení 5 kg. Položky z vážicí plochy (1) okamžitě odeberte, aby nedošlo k poškození váhy.

---

## 10. Údržba/čištění

---

### 10.1 Údržba

V případě jakéhokoli poškození kuchyňské váhy je nutná oprava - např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byla váha vystavena dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje normálním způsobem nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt váhy nikdy neotvírejte.

### 10.2 Čištění

K čištění kuchyňské váhy používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.

---





## 11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

---

Pokud se váha nebude delší dobu používat, uložte ji na čistém, suchém a chladném místě.

- Vyjměte baterii.
- Před uskladněním kuchyňskou váhu vyčistěte, jak je popsáno v předchozí kapitole.

## 12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci

	<p>Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chrňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístroje. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.</p>
	<p>Symbol přeškrtnutého odpadkového koše u běžných a dobíjecích baterií znamená, že je nelze vyhodit do běžného domovního odpadu, ale musí být likvidovány odděleně.</p> <p>Pokud baterie obsahují toxické materiály, pod symbolem je uveden chemický symbol toxického materiálu s následujícím významem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Baterie obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Baterie obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Baterie obsahuje rtuť</li> </ul> <p>Ze zákona jste povinni použité baterie vrátit. Staré baterie mohou obsahovat toxické materiály, které mohou být škodlivé pro zdraví nebo životní prostředí, pokud nejsou správně skladovány nebo likvidovány. Baterie také obsahují důležité suroviny, jako je železo, zinek, mangan a nikl, které lze znovu použít.</p> <p>Po použití můžete baterie bezplatně vrátit k nám nebo na místním sběrném místě (např. v prodejnách nebo na místním sběrném místě). Pamatuje si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.</p>

**Platí pouze pro Francii:****„Třídění je jednoduché.“**

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:  
1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polyethylentereftalát	Izolační proužek baterie
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly, vnitřní box
	Papír	Hedvábný papír k ochraně povrchů (pouze u modelu z nerezové oceli)

**13. Využití v potravinářství**

Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně nezávadné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

## 14. Prohlášení o shodě

---



Výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic pro Velkou Británii.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973_2401.pdf)

## 15. Informace o záruce a servisu

---

### Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

## Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.
- Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



### Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 459973\_2401**



### Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NĚMECKO

---

## Obsah

---

<b>1. Určené použitie</b> .....	<b>45</b>
<b>2. Obsah balenia</b> .....	<b>45</b>
<b>3. Prehľad</b> .....	<b>45</b>
<b>4. Technické parametre</b> .....	<b>46</b>
<b>5. Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>46</b>
<b>6. Autorské práva</b> .....	<b>50</b>
<b>7. Než začnete</b> .....	<b>50</b>
7.1 Aktivácia batérie .....	50
<b>8. Začíname</b> .....	<b>51</b>
8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie .....	51
8.2 Váženie prídavných potravín .....	51
8.3 Automatické vypnutie.....	52
8.4 Výmena batérie.....	52
<b>9. Odstraňovanie problémov</b> .....	<b>52</b>
9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje .....	52
9.2 Na displeji sa zobrazí „Lo“ a váha sa vypne.....	52
9.3 Na displeji sa zobrazí „Err“ .....	53
<b>10. Údržba/čistenie</b> .....	<b>53</b>
10.1 Údržba .....	53
10.2 Čistenie.....	53
<b>11. Skladovanie pri nepoužívaní</b> .....	<b>53</b>
<b>12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii</b> .....	<b>54</b>
<b>13. Potravinárske použitie</b> .....	<b>55</b>
<b>14. Informácie o zhode</b> .....	<b>56</b>
<b>15. Informácie o záruke a servise</b> .....	<b>56</b>

---

## Gratulujeme!

Kúpou kuchynskej váhy SilverCrest SKW 5 C1, ďalej len kuchynská váha, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním kuchynskej váhy a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte kuchynskú váhu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte kuchynskú váhu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

---

## 1. Určené použitie

Táto kuchynská váha sa používa na určenie hmotnosti potravín. Nesmie sa používať vonku alebo v tropickej klíme. Táto kuchynská váha nebola navrhnutá na firemné alebo komerčné použitie. Kuchynskú váhu používajte len v domácom prostredí na súkromné účely. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Táto kuchynská váha spĺňa príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek úpravy kuchynskej váhy okrem odporúčaných zmien výrobcom môžu mať za následok, že tieto normy už nebudú splnené. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

---

## 2. Obsah balenia

- Kuchynská váha SilverCrest SKW 5 C1
- Lítiová batéria, CR2032
- Tento návod na použitie

---


## 3. Prehľad

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornená kuchynská váha (modely A, B a C) s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Vážiaci povrch
- 2 Tlačidlo TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo UNIT
- 5 Priehradka na batérie (zadný panel)

## 4. Technické parametre

---

Prevádzkové napätie:	3 V  (DC)
Batéria:	1 lítiová batéria, 3 V, CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (nastaviteľné)
Vážiaci rozsah:	max. 5 kg / 11 lb
Stupňovanie:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Funkcia automatického vypnutia:	áno
Prevádzková teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## 5. Bezpečnostné pokyny

---

Ak kuchynskú váhu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak kuchynskú váhu predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku. Používateľská príručka je súčasťou produktu.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol a slovo Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



**VAROVANIE!** Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.





Uchovávajte batérie mimo dosahu detí.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Adresa výrobcu



Tento symbol naznačuje, že kuchynská váha sa automaticky zapne, keď ju zaťažíte minimálnou váhou 250 g alebo 0,55 lb na vážiacom povrchu (1).

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Túto kuchynskú váhu môžu používať deti od 8 rokov alebo osoby s telesným, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím alebo osoby bez dostatočných znalostí alebo skúseností za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa správneho používania zariadenia a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s kuchynskou váhou. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nezaťažujte kuchynskú váhu s viac než 5 kg alebo 11 lb. Pri prekročení maximálnej záťaže sa môže kuchynská váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Na kuchynskú váhu alebo do jej blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Nebezpečenstvo požiaru!

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Batériu vložte so správnou polaritou. Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nikdy neodhadzujte batérie do ohňa. Ak sa nechystáte zariadenie dlhšiu dobu používať, batériu vyberte. Iné ako určené použitie môže spôsobiť výbuch a ohroziť život. Batérie nie sú hračky! Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

**⚠ VAROVANIE!** Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

- 
- VAROVANIE!** Kuchynská váha sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.
- VAROVANIE!** Batériu neskratujte. Ak sa zariadenie nechystáte dlho používať, vyberte z neho batériu. Ak batéria vytekla, odstráňte ju, aby ste zabránili poškodeniu kuchynskej váhy. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytrieť všetky vytečené zvyšky batérie. Vždy noste ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
- VAROVANIE!** Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- VAROVANIE!** Kontakty batérií neskratujte.
- VAROVANIE!** Batérie musíte vložiť dnu so správnou polaritou.
- VAROVANIE!** Keď sa batéria vybije, vyberte ju zo zariadenia a bezpečne zlikvidujte.
- VAROVANIE!** Nevystavujte kuchynskú váhu žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu. Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplachnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám.

Nepoužívajte kuchynskú váhu v blízkosti vody. Kuchynskú váhu nikdy neponárajte do vody. Dávajte pozor, aby kuchynská váha nebola vystavená veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nekladajú žiadne predmety. Kuchynská váha by sa mohol takto poškodiť.

## **6. Autorské práva**

---

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

## **7. Než začnete**

---

### **7.1 Aktivácia batérie**

Odstráňte plastovú lištu z priestoru pre batérie (5) na spodnej strane kuchynskej váhy.

## 8. Začínáme



Na správne odváženie musí byť váha položená na pevnom povrchu. Preto ukladajte kuchynskú váhu vždy na pevnú vodorovnú plochu. V opačnom prípade to môže skresliť výsledok váženia.




### 8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie

- Jemným stlačením vážiaceho povrchu (1) zapnete kuchynskú váhu.



Na vážiaci povrch (1) môžete tiež napríklad položiť misku s váhou minimálne 250 g alebo 0,55 lb. Kuchynská váha sa zapne a nastaví na „nulu“.

- Na displeji (3) sa zobrazí nastavená merná jednotka alebo jednotka hmotnosti. Význam symbolov je nasledovný:

Symbol	Význam
Tare	Bola použitá funkcia na váženie ďalších položiek.
	Hmotnosť (g, oz, lb:oz)
	Tekutina (ml, fl.oz)
	Mlieko (ml, fl.oz)

- Stlačením tlačidla Unit (4) prepínate medzi mernými jednotkami a jednotkami hmotnosti.
- Položte na vážiaci povrch (1) potraviny.
- Výsledok váženia sa zobrazí na displeji (3).
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu (1).
- Ak chcete pridať ďalšie potraviny, pozrite si ďalšiu kapitolu „Váženie prídavných potravín“.

### 8.2 Váženie prídavných potravín

- Stlačením tlačidla TARE (2) odvážite prídavné potraviny.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji (3) sa tiež zobrazí symbol „Tare“.
- Pridajte nové potraviny, ktoré chcete odvážiť. Na displeji (3) sa zobrazí výsledok merania nových potravín.
- Ak chcete odvážiť viac potravín, opakujte tento postup. Upozorňujeme, že nesmieme prekročiť maximálnu váhu 5 kg.
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu (1).
- Stlačením tlačidla TARE (2) ukončíte váženie prídavných potravín.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji (3) sa už nebude zobrazovať symbol „Tare“.

## 8.3 Automatické vypnutie

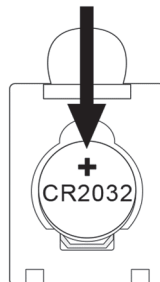
Kuchynská váha je vybavená funkciou automatického vypnutia. Ak kuchynskú váhu nepoužívate pribl. 3 minúty, automaticky sa vypne.

Stlačením a podržaním tlačidla TARE (2) na pribl. 3 sekundy vypnete kuchynskú váhu manuálne.

## 8.4 Výmena batérie

Keď sa batéria vybije, vymeňte ju. Postupujte nasledovne:

- Kuchynskú váhu položte na mäkký povrch váziacim povrchom (1) smerom nadol.
- Pomocou vhodného krížového skrutkovača uvoľnite skrutku v priestore pre batériu (5).
- Odstráňte kryt priestoru na batérie.
- Ak chcete vybrať batériu, zatlačte trochu na ňu (pozrite si smer šípky na obrázku). Potom môžete batériu vybrať z držiaka.
- Vložte novú lítiovú batériu CR2032. Vždy venujte pozornosť polarite. Je označená v priestore pre batériu (5) a symbol + na lítiovej batérii CR2032 musí byť viditeľný, ako je zobrazené na vedľajšom obrázku.
- Založte kryt priestoru pre batériu (5) späť do pôvodnej polohy.
- Vložte a utiahnite skrutku na kryte priestoru pre batériu.



Kuchynská váha je teraz pripravená na používanie.

## 9. Odstraňovanie problémov

---

### 9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje

- Batéria je vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.
- Batéria nie je správne vložená. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

### 9.2 Na displeji sa zobrazí „Lo“ a váha sa vypne

- Batéria je takmer vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

---

## 9.3 Na displeji sa zobrazí „Err“

- Hmotnosť prekračuje max. nosnosť 5 kg. Ihneď odoberte potraviny z vážiaceho povrchu (1), aby sa kuchynská váha nepoškodila.

---

## 10. Údržba/čistenie

### 10.1 Údržba

Opravy sú potrebné v prípade, že bola kuchynská váha akokoľvek poškodená, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do kuchynskej váhy, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že diaľkový ovládač nefunguje normálne alebo spadol. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt kuchynskej váhy nikdy neotvárajte.

### 10.2 Čistenie

Na čistenie kuchynskej váhy používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.





---

## 11. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete kuchynskú váhu používať dlhšiu dobu, uskladnite ju na bezpečnom čistom a suchom mieste.

- Vyberte batériu.
- Pred skladovaním kuchynskú váhu vyčistite tak, ako je opísané v predchádzajúcej kapitole.

## 12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batéria obsahuje olovo</li> <li>- Cd: Batéria obsahuje kadmium</li> <li>- Hg: Batéria obsahuje ortuť</li> </ul> <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>



**Plati len pre Francúzsko:****„Jednoduché triedenie“**

Výrobok, príslušenstvo, tlačený materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polyetylénový tereftalan	Izolačný pásik batérie
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie, vnútorná škatuľa
	Papier	Jemný papier na ochranu povrchov (len pre model z nehrdzavejúcej ocele)

**13. Potravinárske použitie**

Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

## 14. Informácie o zhode

---



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Výrobok spĺňa požiadavky platných vnútroštátnych smerníc Srbskej republiky.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973_2401.pdf)

## 15. Informácie o záruke a servise

---

### Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

### Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy.

Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### **Postup pri uplatňovaní záruky**

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.





## **Servis**

**SK**

Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 459973\_2401**



## **Výrobca**

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

---

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>60</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>60</b>
<b>3. Übersicht .....</b>	<b>61</b>
<b>4. Technische Daten .....</b>	<b>61</b>
<b>5. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>61</b>
<b>6. Urheberrecht .....</b>	<b>65</b>
<b>7. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>66</b>
7.1 Batterie aktivieren .....	66
<b>8. Inbetriebnahme .....</b>	<b>66</b>
8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen .....	66
8.2 Zuwiegefunktion .....	66
8.3 Automatische Abschaltung .....	67
8.4 Batterie wechseln .....	67
<b>9. Problemlösung .....</b>	<b>68</b>
9.1 Keine Anzeige im Display .....	68
9.2 Anzeige „Lo“ im Display und die Waage schaltet aus .....	68
9.3 Anzeige „Err“ im Display .....	68
<b>10. Wartung/Reinigung.....</b>	<b>68</b>
10.1 Wartung .....	68
10.2 Reinigung.....	68
<b>11. Lagerung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>69</b>
<b>12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....</b>	<b>69</b>
<b>13. Lebensmittelechtheit .....</b>	<b>71</b>
<b>14. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>71</b>
<b>15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....</b>	<b>72</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf der Küchenwaage SilverCrest SKW 5 C1, nachfolgend als Küchenwaage bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Küchenwaage vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Küchenwaage nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Küchenwaage an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Diese Küchenwaage dient zum Ermitteln des Gewichts von Lebensmitteln. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Küchenwaage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Küchenwaage ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Küchenwaage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Küchenwaage ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

## **2. Lieferumfang**

---


- Küchenwaage SilverCrest SKW 5 C1
- Lithium-Batterie CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

### 3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Küchenwaage (Design A, B und C) mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Wiegefläche
- 2 TARE-Taste
- 3 Display
- 4 UNIT-Taste
- 5 Batteriefach (Rückseite)

### 4. Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V  (Gleichspannung)
Batterie:	1 x 3 V-Lithium-Batterie CR2032
Gewichteinheiten:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (umschaltbar)
Wiegebereich:	max. 5 kg / 11 lb
Einteilung:	1 g / 0,01 oz / 1 ml
Auto-Power-off:	ja
Betriebstemperatur:	+10°C bis +40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

### 5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Küchenwaage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Küchenwaage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



**WARNUNG!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse




Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Küchenwaage automatisch einschaltet, wenn die Wiegefläche (1) mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb belastet wird.





**GEFAHR!** Diese Küchenwaage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Küchenwaage unterwiesen wurden und die daraus





resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Küchenwaage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.


 **GEFAHR!** Belasten Sie die Küchenwaage nicht über 5 kg bzw. 11 lb. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.


 **GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Küchenwaage stehen. Es besteht Brandgefahr!

 **GEFAHR!** Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Wenn Batterien verschluckt werden, muss sofort ein Arzt konsultiert werden. Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

 **WARNUNG!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden an der Küchenwaage zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

 **WARNUNG!** Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

**⚠️ WARNUNG!** Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**⚠️ WARNUNG!** Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.

**⚠️ WARNUNG!** Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

**⚠️ WARNUNG!** Die Küchenwaage darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Küchenwaage nicht in der Nähe von Wasser. Die Küchenwaage darf insbesondere niemals untergetaucht werden. Achten Sie weiterhin darauf, dass die Küchenwaage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden.

## **6. Urheberrecht**

---

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 7. Vor der Inbetriebnahme

### 7.1 Batterie aktivieren

Entfernen Sie den Kunststoffstreifen vom Batteriefach (5) auf der Unterseite der Küchenwaage.

## 8. Inbetriebnahme



Voraussetzung für eine korrekte Gewichtsmessung ist ein fester Untergrund. Stellen Sie daher die Küchenwaage immer auf einen festen und waagerechten Untergrund. Sonst kann das Messergebnis verfälscht werden.




### 8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen

- Drücken Sie kurz mit etwas Kraft auf die Wiegefläche (1), um die Küchenwaage einzuschalten.



Sie können z. B. auch direkt eine Schüssel mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb auf die Wiegefläche (1) stellen. Die Küchenwaage schaltet sich ein und stellt sich direkt auf „Null“.

- Die eingestellte Maßeinheit bzw. Gewichtseinheit wird Ihnen im Display (3) angezeigt. Die Symbole haben die folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
Tare	Die Zuwiegefunktion wurde verwendet.
	Gewicht (g, oz, lb:oz)
	Flüssigkeit (ml, fl.oz)
	Milch (ml, fl.oz)

- Drücken Sie die Unit-Taste (4), um die Maßeinheiten und die Gewichtseinheiten zu wechseln.
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche (1).
- Das Messergebnis wird Ihnen im Display (3) angezeigt.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Möchten Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen, beachten Sie das nächste Kapitel „Zuwiegefunktion“.

### 8.2 Zuwiegefunktion

- Drücken Sie die TARE-Taste (2), um ein weiteres Wiegegut zu wiegen.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird zusätzlich „Tare“ angezeigt.

- Geben Sie nun das neue Wiegegut hinzu. Im Display (3) wird das Messergebnis des neuen Wiegeguts angezeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen möchten. Das max. Gesamtgewicht von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Drücken Sie die TARE-Taste (2), um die Zuwiegefunktion zu beenden.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird nicht mehr „Tare“ angezeigt.

### 8.3 Automatische Abschaltung

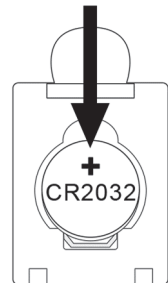
Die Küchenwaage verfügt über eine automatische Abschaltung. Bei Nichtgebrauch schaltet sich die Küchenwaage nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

Halten Sie die TARE-Taste (2) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Küchenwaage manuell auszuschalten.

### 8.4 Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie, wenn diese leer ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Legen Sie die Küchenwaage mit der Wiegefläche (1) nach unten auf eine weiche Unterlage.
- Lösen Sie die Schraube im Batteriefach (5) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
- Entnehmen Sie die Batterie, schieben Sie diese dazu etwas nach unten (siehe Pfeilrichtung in der Abbildung). Danach können Sie die Batterie aus der Halterung entnehmen.
- Legen Sie nun eine neue Lithium-Batterie CR2032 ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität. Diese ist im Batteriefach (5) gekennzeichnet, das Plus-Symbol auf der Lithium-Batterie CR2032 muss sichtbar sein, wie auf der nebenstehenden Abbildung ersichtlich.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach (5).
- Schrauben Sie die Schraube in den Batteriefachdeckel.



Die Küchenwaage ist nun betriebsbereit.

## **9. Problemlösung**

---

### **9.1 Keine Anzeige im Display**

- Die Batterie ist leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.
- Die Batterie ist falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

### **9.2 Anzeige „Lo“ im Display und die Waage schaltet aus**

- Die Batterie ist fast leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

### **9.3 Anzeige „Err“ im Display**

- Das Gewicht überschreitet die maximale Tragkraft von 5 kg. Nehmen Sie sofort das Wiegegut von der Wiegefläche (1), um eine Beschädigung der Küchenwaage zu vermeiden.

## **10. Wartung/Reinigung**

---

### **10.1 Wartung**

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Küchenwaage beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Küchenwaage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Küchenwaage.

### **10.2 Reinigung**



Reinigen Sie die Küchenwaage nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.










## 11. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Küchenwaage für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.




- Entnehmen Sie die Batterie.
- Führen Sie eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, bevor Sie die Küchenwaage lagern.

## 12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	<p>Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.</p> <p>Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.</p> <p>Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.</p> <p>Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.</p> <p>Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.</p>
	<p>Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.</p> <p>Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pb: Batterie enthält Blei</li> <li>- Cd: Batterie enthält Cadmium</li> <li>- Hg: batterie enthält Quecksilber</li> </ul> <p>Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht</p>

	<p>sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.</p> <p>Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Alt-Batterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.</p>
	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
 <b>ES/PT</b>	
<p><b><u>Nur relevant für Frankreich:</u></b></p>	
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>FR</b> <b>ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</b></p>  </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>FR</b></p>  </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  <p><b>FR</b> <b>Cet appareil et ses piles se recyclent</b></p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN MAGASIN</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>À DÉPOSER EN DECHETERIE</p>  </div> </div> <p>OU</p>  </div> <p style="font-size: small; text-align: center;">Points de collecte sur <a href="http://www.quefairede mesdechets.fr">www.quefairede mesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
<p><b>„Sortieren einfacher gemacht“</b></p>	
<p>Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.</p>	
	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>
	<p>1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>



Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylenterephthalat	Batterie-Isolierstreifen
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, innere Verpackung
	Papier	Seidenpapier zum Schutz der Oberflächen (nur bei der Edelstahl Variante)

### 13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

### 14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973\\_2401.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/459973_2401.pdf)

## **15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.

- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



### Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0800 447744  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0800 56 44 33  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 459973\_2401**



### Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND

